

















English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Product specifications	Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto	Productspecificaties
Net weight	Poids net	Nettogewicht	Peso neto	Peso netto	Nettogewicht
Blade diameter	Diamètre du lame de coupe	Trennscheibendurchmesser	Diámetro de la hoja	Diametro lama	Zaagblad diameter
Blade thickness	Épaisseur lame	Sägeblatt Dicke	Grosor hoja	Spessore lama	Zaagblad dikte
Blade teeth	Nombre de dents	Sägezähne	Dientes de la hoja	Denti lama	Zaagblad tanden
Width of cut	Largeur de coupe	Breite des Schnitts	Ancho del corte	Amplezza di taglio	Maai breedte
Arbor hole	Trou de broche	Mittelloch	Hueco del eje	Foro dell'albero	Centergat
No-load speed r/min. (RPM)	Vitesse à vide r/min. (tr.min ⁻¹)	Leerlaufdrehzahl U/min	Velocidad sin carga r/min. (RPM)	Velocità a vuoto r/min. (RPM)	Onbelast toerental t/min. (TPM)
Input	Alimentation	Spannung	Cargador	Alimentazione	Input
Laser safety class	Classe de sécurité du laser	Laser Sicherheitsklasse	Tipo de seguridad láser	Classe di sicurezza laser	Laserveiligheidsklasse
Cutting capacity	Capacité de coupe	Schnittleistung	Capacidad de corte	Capacità di taglio	Zaagcapaciteit
(Mitre x bevel)	(Onglet x chanfrein)	(Gehrung x Schräge)	(Inglete x bisel de)	(Angolo x smussatura)	(Verstek x afschuining)
0° x 90°	0° x 90°	0° x 90°	0° x 90°	0° x 90°	0° x 90°
45° x 90°	45° x 90°	45° x 90°	45° x 90°	45° x 90°	45° x 90°
0° x 45°	0° x 45°	0° x 45°	0° x 45°	0° x 45°	0° x 45°
45° x 45°	45° x 45°	45° x 45°	45° x 45°	45° x 45°	45° x 45°



Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
Parametry techniczne	Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificajile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės sąlyšės
Masa netto	Čistá hmotnost	Nettó tömeg	Greutate netă	Svars neto	Neto svoris
Šrednica tarczcy tnącej	Průměr kotouče	Tárca átmérője	Diametru lamă	Asmens diametrs	Pjovimo disko skersmuo
Grubość Tarcza	Pilový kotouč Tloušťka	Vastagság Fűrészlemez	Grosime Lamă	Ripa biežums	Geležtės storis
Liczba zębów tarczy	Zub kotouče	Fűrészlap fogai	Dinte lamă	Asmens zobi	Geležtės dantukų skaičius
Szerokość cięcia	Šírka řezu	Vágás szélessége	Lățime a tăierii	Griezuma platums	Pjovimo plotis
Otwór trzpienia	Otvor hřídele	Tengelyfurat	Orificiu arbore	Vārpstas atvere	Ašies anga
Prędkość bez obciążenia obr./min. (RPM)	Otáčky naprázdno ot./min. (RPM)	Üresjárati fordulatszám ford./perc (RPM)	Viteză în gol rot./min. (RPM)	Apgrīzieni bez slodzes apgr./min. (RPM)	Greitis be apkrovimo aps./min. (apsukų per minutę)
Zasilanie	Vstup	Bemenet	Intrare	leeja	įvestis
Klasa bezpieczeństwa lasera	Třída laserové bezpečnosti	Lézer biztonsági osztály	Clasă de siguranță laser	Lāzera drošības klase	Lazerio saugos klasė
Zakres możliwości cięcia	Maximální průřez	Vágástelejtírmény	Capacitate de tăiere	Zāģēšanas ražība	Pjovimo talpa
(Ukos x nachylenie)	(Pokos x úkos)	(gérvágás x ferdevágás)	(Inclinare pe orizontală x Inclinare pe verticală)	(Griezuma leņķis x slīpļēnķis)	(Kreiptuvas x įstrižis)
0° x 90°	0° x 90°	0° x 90°	0° x 90°	0° x 90°	0° x 90°
45° x 90°	45° x 90°	45° x 90°	45° x 90°	45° x 90°	45° x 90°
0° x 45°	0° x 45°	0° x 45°	0° x 45°	0° x 45°	0° x 45°
45° x 45°	45° x 45°	45° x 45°	45° x 45°	45° x 45°	45° x 45°





Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Especificações do produto	Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	
Peso líquido	Nettovægt	Nettovikt	Kokonaispaino	Nettovekt	Вес нетто	6.82 kg
Diâmetro da lâmina	Klangediameter	Klangediameter	Terän läpimitta	Bladdiameter	Диаметр режущего диска	190 mm
Espessura lâmina	Klingetykkelse	Sågklingafjocklek	Teräpaksuus	Blad tykkelse	Толщина Лезви	1.8 mm
Dentes da lâmina	Klingetænder	Sågtand	Terän hampaat	Bladtenner	Число зубьев	24
Largura do corte	Snitbredde	Skärbredd	Leikkauksen leveys	Bredde på kappet	Ширина разреза	2.3 mm
Orifício do eixo	Spindelhul	Spindelhål	Karan reikä	Spindelhull	Рабочее отверстие	30 mm
Velocidade em vazio r/min. (RPM)	Tomgangshastighed omdr./min. (RPM)	Tomgångshastighet v/min (varv per minut)	Tyhjäkäyntinopeus kierr/min (RPM)	Hastighet ubelastet o/min. (RPM)	Скорость на холостом ходу об/мин	4,500
Admissão	Strømforsyning	Matningspänning	Virrankulutus	Input	Питание	18V
Classe de segurança Laser	Lasersikkerhedsklasse	Säkerhetsklassad laser	Laserin turvallisuusluokitus	Laser sikkerhetsklasse	Класс соответствия лазерной безопасности	1M
Capacidade de corte (Chanfro x bisel)	Savekapacitet (Gearing x smig)	Skärkapacitet (Gearing x fasnig)	Leikkuukapasiteetti (Viiste x särmä)	Sagekapasitet (Gjæring x skråkant)	Резущая способность (Сюс х поворот)	
0° x 90°	0° x 90°	0° x 90°	0° x 90°	0° x 90°	0° x 90°	38 mm x 108 mm
45° x 90°	45° x 90°	45° x 90°	45° x 90°	45° x 90°	45° x 90°	38 mm x 76 mm
0° x 45°	0° x 45°	0° x 45°	0° x 45°	0° x 45°	0° x 45°	38 mm x 95 mm
45° x 45°	45° x 45°	45° x 45°	45° x 45°	45° x 45°	45° x 45°	30 mm x 70 mm



Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	Ελληνικά	Türkçe	
Toote tehnilised andmed	Specifikacije proizvoda	Specifikacije izdelka	Špecifikácia	Προδιαγραφές Προϊόντος	Ürün Özellikleri	
Peso líquido	Nettovægt	Nettovikt	Kokonaispaino	Nettovekt	Вес нетто	6.82 kg
Saeketta läbimõõt	Promjer rezne ploče	Premier rezila	Premier pilovéhó kotúča	Διάμετρος λεπίδας	Biçak çapı	190 mm
Saeketas paksus	Debljina Oštrica	Rezilo debelina	Ostrie hrúbka	Λάμα πάχος	Biçak kalınlığı	1.8 mm
Lõikelera hammas	Zubi pile	Zobje rezila	Zúbyk čepele	Δόντια λεπίδας	Biçak dişleri	24
Lõikelaius	Širina reza	Širina rezanja	Širka rezu	Πλάτος κοπής	Kesim genişliği	2.3 mm
Võllava	Otvor za vratilo	Izvrtna vretena	Otvor hriadefa	Οπή άξονα	Mil deliği	30 mm
Kirus ilma koormuseta p/min. (p/min)	Brzina bez opterećenja o/min (OKR/MIN)	Hitrost brez obremenitve vrt./min (RPM)	Rýchlost bez záťaže ot./min.	Ταχύτητα στ κεν r/min. (RPM)	Bola hız d/dak. (DDS)	4,500
Admissão	Strømforsyning	Matningspänning	Virrankulutus	Input	Питание	18V
Laseri ohutusklass	Sigurnosno staklo lasera	Varnostni razred laserja	Bezpečnostná trieda lasera	Κατηγορία ασφαλείας λέιζερ	Lazer emniyet sınıfı	1M
Lõikesügav	Kapacitet rezanja	Zmogljivost rezanja	Kapacita rezania	Ικανότητα κοπής	Kesim kapasitesi	
(Kaldilõige x nurkõige)	(Kutna ploča x nagib)	(Poševna miza x poševna roka)	(Sklon x úkos)	(Φολτισµωνία x λοξόµηση)	(Gönye x eğim)	
0° x 90°	0° x 90°	0° x 90°	0° x 90°	0° x 90°	0° x 90°	38 mm x 108 mm
45° x 90°	45° x 90°	45° x 90°	45° x 90°	45° x 90°	45° x 90°	38 mm x 76 mm
0° x 45°	0° x 45°	0° x 45°	0° x 45°	0° x 45°	0° x 45°	38 mm x 95 mm
45° x 45°	45° x 45°	45° x 45°	45° x 45°	45° x 45°	45° x 45°	30 mm x 70 mm



English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands
Battery and charger	Batterie et chargeur	Akku und Ladegerät	Batería y cargador	Batteria e caricabatteria	Accu en lader
Lithium-Ion	Lithium-Ion	Lithium-Ionen	Ión-litio	Ioni di litio	Lithium-ion
Compatible battery pack (not included)	Pack batterie compatible (non compris)	Kompatible Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten)	Packs de Batería compatibles (no incluido)	Gruppo batterie compatibile (non incluso)	Compatibele accu (niet inbegrepen)
Compatible charger (not included)	Chargeur compatible (non compris)	Kompatibles ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)	Cargador compatible (no incluido)	Caricabatteria compatibile (non incluso)	Compatibele lader (niet inbegrepen)
Nickel Cadmium	Cadmium Nickel	Nickel Cadmium	Niquel cadmio	Nickel cadmio	Nikkel-cadmium
Compatible battery pack (not included)	Pack batterie compatible (non compris)	Kompatible Akkus (nicht im Lieferumfang enthalten)	Packs de Batería compatibles (no incluido)	Gruppo batterie compatibile (non incluso)	Compatibele accu (niet inbegrepen)
Compatible charger (not included)	Chargeur compatible (non compris)	Kompatibles ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)	Cargador compatible (no incluido)	Caricabatteria compatibile (non incluso)	Compatibele lader (niet inbegrepen)

Polski	Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai
Akumulatori i ładowarka	Baterie a nabíječka	Akkumulátor és töltő	Baterie și încărcător	Akumulators un lādētājs	Baterija ir įkroviklis
Li-Ion	Lithium iontový akumulátor	Lítiumion	Litiu-Ion	Litija-jonu	Litis-jonas
Pasujące akumulatory (nie dołączona)	Kompatibilni akumulátor (nepřibalen)	Kompatibilis akkumulátor (nem tartozék)	Acumulatori compatibili (neinclus)	Saderīgu akumulatoru komplekts (nav kompl.)	Suderinamas baterijos paketas (nepridedama)
Odpowiednia ładowarka (nie dołączona)	Kompatibilni nabíječka (nepřibalen)	Kompatibilis töltő (nem tartozék)	Încărcător compatibil (neinclus)	Saderīgs lādētājs (nav kompl.)	Tinkamas įkroviklis (nepridedama)
Ni-Cad	Niki kadmiový akumulátor	Nikkel-kadmium	Nichel Cadmiu	Niķeļa-kadmija	Nikelis-kadmis
Pasujące akumulatory (nie dołączona)	Kompatibilni akumulátor (nepřibalen)	Kompatibilis akkumulátor (nem tartozék)	Acumulatori compatibili (neinclus)	Saderīgu akumulatoru komplekts (nav kompl.)	Suderinamas baterijos paketas (nepridedama)
Odpowiednia ładowarka (nie dołączona)	Kompatibilni nabíječka (nepřibalen)	Kompatibilis töltő (nem tartozék)	Încărcător compatibil (neinclus)	Saderīgs lādētājs (nav kompl.)	Tinkamas įkroviklis (nepridedama)

Português	Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	
Bateria e carregador	Batteri og oplader	Batteri och laddare	Akku ja laturi	Batteri og lader	Батарея и зарядное устройство	
lão-Lítio	Lithium-ion	Litiumjon	Litiumioni	Litium-Ion	Литий-ионная аккумуляторная батарея	
Baterias compatíveis (não incluída)	Kompatibelt batteri (medfølger ikke)	Kompatibelt batteripack (inte inkluderat)	Yhteensopiva akku (ei mukana)	Kompatible batteripakker (ikke inkludert)	Совместимая аккумуляторная батарея (не входит в комплект поставки)	BPL-1820 BPL-1815
Carregador compatível (não incluída)	Kompatibel oplader (medfølger ikke)	Passande laddare (inte inkluderat)	Yhteensopiva laturi (ei mukana)	Kompatibel lader (ikke inkludert)	Совместимое зарядное устройство (не входит в комплект поставки)	BCL14181H BCL1418 BCS618 BCL1800
Nikkel-Cádmio	Nikkel-cadmium	Nickelkadmium	Nikkelkadmium	Nikkel Kadmium	Никель-кадмиевая аккумуляторная батарея	
Baterias compatíveis (não incluída)	Kompatibelt batteri (medfølger ikke)	Kompatibelt batteripack (inte inkluderat)	Yhteensopiva akku (ei mukana)	Kompatible batteripakker (ikke inkludert)	Совместимая аккумуляторная батарея (не входит в комплект поставки)	ABP1801G ABP1802G
Carregador compatível (não incluída)	Kompatibel oplader (medfølger ikke)	Passande laddare (inte inkluderat)	Yhteensopiva laturi (ei mukana)	Kompatibel lader (ikke inkludert)	Совместимое зарядное устройство (не входит в комплект поставки)	BCS618 BCL1418 BCL14181H BCL1800

Eesti	Hrvatski	Slovensko	Slovenčina	Ελληνικά	Türkçe	
Aku ja laadija	Baterija i punjač	Baterija in polnilnik	Akumulátor a nabijačka	Μπαταρία και φορτιστής	Batarya ve şarj aleti	
Liitiumioon	Litij-ion	Litij-ionska	Lítium-iónová	Λίθιου-Ιόντων	Lityum-Iyon	
Ühilduvad akupaketid (ei ole komplektis)	Kompatibilno pakiranje baterija (nije uključeno)	Kompatibilna baterija (ni priložena)	Kompatibilná jednotka akumulátorov (nie je súčasťou balenia)	Συμβατή μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)	Uyumlu pil takımı (dahil değildir)	BPL-1820 BPL-1815
Kasutatav laadija (ei ole komplektis)	Kompatibilni punjač (nije uključeno)	Kompatibilni polnilnik (ni priložena)	Kompatibilná nabijačka (nie je súčasťou balenia)	Συμβατος φορτιστής (δεν περιλαμβάνεται)	Uyumlu şarj cihazı (dahil değildir)	BCL14181H BCL14183H BCL1418 BCS618 BCL1800
Nikkelkaadmium	Nikal-kadmijum	Nikelj-kadmijka	Nikel-kadmiová	Νικελ-Καδμίου	Nikel Kadmiumum	
Ühilduvad akupaketid (ei ole komplektis)	Kompatibilno pakiranje baterija (nije uključeno)	Kompatibilna baterija (ni priložena)	Kompatibilná jednotka akumulátorov (nie je súčasťou balenia)	Συμβατή μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)	Uyumlu pil takımı (dahil değildir)	ABP1801G ABP1802G
Kasutatav laadija (ei ole komplektis)	Kompatibilni punjač (nije uključeno)	Kompatibilni polnilnik (ni priložena)	Kompatibilná nabijačka (nie je súčasťou balenia)	Συμβατος φορτιστής (δεν περιλαμβάνεται)	Uyumlu şarj cihazı (dahil değildir)	BCS618 BCL1418 BCL14181H BCL14183H BCL1800

EN WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user.

Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags.

In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit ryobitools.eu.

FR GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous.

Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur ryobitools.eu.

DE GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühbirnen, Sägeblätter, Ansetzstücke, Beutel.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie ryobitools.eu, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

ES GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite ryobitools.eu.

IT GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

I diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito ryobitools.eu.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, snijbladen, zakken.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surf t u naar ryobitools.eu.

PT GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final.

As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADA

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite ryobitools.eu.

DA GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabrikationsejll og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsætter, poser.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med købebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

AUTORISERET SERVICECENTER

Find nærmeste autoriserede servicecenter på: ryobitools.eu.

SV GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under fyra (4) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till ryobitools.eu.

FI TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusvial ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuittiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien. Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalisti tai kielletysti käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita, teriä, pusseja.

Mikäli takuuaikana ilmaantu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote otostodistuksineen myyjäliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltoon. Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta ryobitools.eu.

NO GARANTI - VILKAR

Dette Ryobi produktet har garanti mot fabriktionsfeil og defekte deler i tjuofire (24) månader fra datoen som står på fakturaen utstedt av forhandleren til sluttbrukeren. Garantien bortfaller dersom skadene er forårsaket av normal slitasje, unormal eller uautorisert bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERT** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicecenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

AUTORISERT SERVICECENTER

For å finne et autorisert servicecenter i nærheten, gå til ryobitools.eu.

RU ГАРАНТИЯ - УСЛОВИЯ

Настоящая продукция Ryobi гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.

Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой - не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цокли, патроны, мешки.

В случае поломки или неисправности в гарантийный период отослите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки вашему продавцу или в ближайший центр технического обслуживания Ryobi.

Настоящая гарантия не влияет на ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту ryobitools.eu.

PL WARUNKI GWARANCJI

Okres gwarancji dla narzędzi użytkowanych w gospodarstwach domowych obowiązuje przez 24 miesiące a dla akumulatorów i ładowarek 12 miesięcy. Okres gwarancji liczy się od daty zakupu.

Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. żarówki ostrza, końcówki, worki.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej ryobitools.eu.

CS ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 měsíců (akumulátory a nabíječky 12 měsíců) od data uvedeného na fakturě nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejně při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžným opotřebením, nesprávným nebo neschváleným používáním, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se nevztahují na příslušenství, jako žárovky, plové listy, nástavce, vaky.

V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktuje nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevyklučuje případně další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závd., v souladu s platnými legislativními předpisy.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDIŠKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte ryobitools.eu.

HU A GARANCIA FELTÉTELEI

Erre a Ryobi termékre fogyasztók részére 2 év , az akkumulátorra és a töltőre 1 év garancia biztosítunk, a garancia a gyártási hibára valamint a készülékben található alkatrészek meghibásodására terjed ki. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vételi szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes.

A normális igénybevételből fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például izzókra, fűrófejekre, táskára, a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia ideje alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhöz legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteteket. További részletek a jótállási jegyen találhatóak.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a ryobitools.eu webhelyre.

RO GARANȚIE - CONDIȚII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișispatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, print-o utilizare sau întreținere anormală sau neautorizată, sau prin forțarea utilajului sunt excluse din prezenta garanție acestea aplicându-se și accesorilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci. În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitați ryobitools.eu.



LV GARANTIJAS PAZIŅOJUMS

Šī produkta izejmateriālu un ražošanas defektus divdesmit četrus (24) mēnešus sedz garantija, kas stājas spēkā no rēķina vai piegādes dokumenta izrakstīšanas datuma.

Normālas nolietošanas, nepilnvarotas/nepareizas apkopes/apiešanās vai pārslodzes radītos defektus garantija nesedz; garantija neattiecas arī uz akumulatoriem, spuldzītēm, asmeņiem, kaltiem.

Ja garantijas perioda laikā radusies kļūme, atgrieziet **NEIZJAUKTU** produktu ar iegādāto apstiprinātiem dokumentiem savam dīlerim vai tuvākajā Ryobi servisa centrā.

Garantija neskar ar likumu noteiktās tiesības attiecībā uz defektiem produktiem.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet ryobitools.eu.

LT GARANTINIS PAREIŠKIMAS

Garantuojame, kad šiam prietaise 24 mėnesius, pradėdant nuo pirmojo pirkimo ar pristatymo datos, nurodytos ant kvito, nebus medžiagų ir gamybos defektų.

Defektai dėl įprasto naudojimo ir nusidėvėjimo, netinkamo ir neleistino naudojimo ir priežiūros ar perkrovų į garantijos apimtį neįeina. Taip pat garantija neteikiama tokiems priedams kaip baterijos, lempuės, antgaliai.

Gedimo atveju garantiniui laikotarpiu **NEIŠARDYTA** prietaisą su pirkimo datos įrodymu grąžinkite pardavėjui arba į artimiausią „Ryobi“ techninio aptarnavimo centrą.

Jūsų statutinės teisės gėdimų turinčių produktų atžvilgiu garantijos nėra apribojamos.

IGALIOTAS TECHINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje ryobitools.eu.

ET GARANTIAVALDUS

Kāesoleva toote garantii katab kaheksümne nelja (24) kuu jooksul materjali ja tootevalmistamise defektid, mis hakkab kehtima ning mis tõestatakse arve või saatelehe kuupäevast.

Tavalise kasutamise ja kulumise, volitamata/väärä hooldamise või üleoormuse käigus tekkinud defektid käesoleva garantii alla ei kuulu, nagu ei kuulu garantii alla ka lisavarustus, sh akud, pihvid, terad, osakesed.

Garantiiperioodil esineva tõrke korral tagastage toode palun **LAHTI VÕTMATA** ning koos ostu tõendava

dokumentiga oma kohalikule edasimüüjale või lähimasse Ryobi hoolduskeskusesse.

Garantii ei mõjuta teie seaduslikke õigusi defektsete toodete suhtes.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidil ryobitools.eu.

HR UVJETI GARANCIJE

Ovaj Ryobi proizvod je pod garancijom za sve nedostatke unutar dvadeset i četiri (24) mjeseca od datuma koji se nalazi na originalnom računu koji je prodavač izdao krajnjem korisniku.

Oštećenja uzrokovana normalnom uporabom, neprikladnim ili nedozvoljenim korištenjem ili održavanjem ili pak prevelikim opterećenjem nisu uključena u ovu garanciju, kao ni dodaci poput baterija, žarulja, noževa, vrhova, torbi.

U slučaju da tijekom garancijskog razdoblja alat radi neispravno, proizvod koji **NISTE RASTAVLJALI** zajedno s dokazom o kupnji pošaljite vašem dobavljaču ili najbližem Ovlaštenom Ryobi servisu. Vaša prava koja se odnose na neispravne

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite ryobitools.eu, proizvode ovom se garancijom ne dovode u pitanje.

SL GARANCIJSKA IZJAVA

Vsi izdelki znamke Ryobi imajo garancijo za napake v izdelavi in neustrezne sestavne dele za obdobje 24-ih mesecev od datuma, ki je naveden na originalnem računu, ki ga je prodajalec izdal končnemu uporabniku.

Staranje, ki ga povzroča običajna raba in obraba izdelka, njegova nepooblaščena ali neustrezna uporaba ali vzdrževanje, ali preobremenitev, je izvzeto iz te garancije. Enako velja tudi za dodatno opremo kot so baterijski vložki, žarnice, rezila, pribor, vrečke.

Če pride v garancijskem roku do napake v delovanju izdelka, vas prosimo, da ga **NERAZSTAVLJENEGA**, skupaj z dokazilom o nakupu, odnesete vašemu prodajalcu ali v najbližji Ryobi servisini center.

Ta garancija nikakor ne vpliva na vaše pravice, ki vam jih v zvezi z neustreznimi izdelki daje zakon.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščeni servisini center blizu vas poiščite na ryobitools.eu.

SK ZÁRUKA- ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Tento produkt pričádza so zárukou na chyby v materiáli a spracovaní v dĺžke 24 mesiacov, akumulátory a nabíjačky 12 mesiacov od dátumu kúpy, alebo dodania.

Chyby spôsobené normálnym opotrebovaním, nedovolenou / nesprávnou údržbou / narábaním, alebo preťažením, sú z tejto záruky vylúčené podobne ako príslušenstvo ako čepele, hraty.

V prípade poruchy v období záruky, prineste prosím **NEROZOBŔANÝ** s dokladom o kúpe vášmu predajcovi, alebo do najbližšieho servisného centra Ryobi.

Vaše zákonné práva ohľadom poškodeného výrobku nie sú ovplyvnené touto zárukou.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku ryobitools.eu.

EL OPOI EΓΓΥΗΞΗ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σακούλες.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείσθε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμφισβητούνται από την παρούσα εγγύηση.

ΕΞΟΥΣΙΟΘΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ

Για να εντοπίσετε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις στην περιοχή σας, επισκεφτείτε τη σελίδα ryobitools.eu.

TR GARANTI - ŞARTLAR

Bu Ryobi ürünün, üretim hatalarına ve kusurlu parçalara karşı satıcı tarafından son kullanıcıya verilmiş olan orijinal fatura tarihinden itibaren yirmi dört (24) ay boyunca garantilidir.

Normal kullanım sonucunda yıpranmalar, anormal ya da izin verilmeyen kullanım ya da bakım, ya da aşırı yüklenme ve ayrıca bataryalar, ampuller, bıçaklar, rakorlar, torbalar gibi aksesuarlar sözkonusu garantinin dışındadır. Garanti dōnemi süresinde meydana gelen bir arıza durumunda, ürünü **SÖKMEĐEN** satınalma belgesi ile yetkili satıcınıza ya da size en yakın Ryobi Yetkili Servis Merkezi'ne gönderiniz. Bu garanti, defolu mallara ilişkin yasal haklarınızı hiçbir şekilde etkilemez.

YETKİLİ SERVIS MERKEZİ

En yakın yetkili servis merkezinizi öğrenmek için ryobitools.eu sitesine girin.



EN WARNING

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN61029 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

FR AVERTISSEMENT

Le niveau d'émission des vibrations indiqué dans cette feuille d'information a été mesuré en concordance avec un test normalisé fourni par EN61029 et peut être utilisé pour comparer un outil à un autre. Il peut être utilisé pour une évaluation préliminaire de l'exposition. Le niveau déclaré d'émission des vibrations s'applique à l'utilisation principale de l'outil. Toutefois, si l'outil est utilisé pour des applications différentes, avec des accessoires différents, ou mal entretenu, l'émission de vibrations peut être différente. Le niveau d'exposition peut en être augmenté de façon significative tout au long de la période de travail.

Une estimation du niveau d'exposition aux vibrations doit aussi prendre en compte les périodes où l'outil est arrêté ainsi que les périodes où il fonctionne sans vraiment travailler. Le niveau d'exposition pendant la durée totale du travail peut en être réduit de façon significative. Prenez en considération les mesures additionnelles de sécurité à prendre pour protéger l'opérateur des effets des vibrations telles que: maintien de l'outil et de ses accessoires, maintien des mains au chaud, organisation u travail.

DE WARNUNG

Der in diesem Informationsblatt genannte Schwingungspegel wurde entsprechend dem standardisierten Test von EN61029 gemessen und kann benutzt werden um das Werkzeug mit anderen zu vergleichen. Er kann benutzt werden, um eine vorausgehende Einschätzung der Exposition durchzuführen. Der genannte Schwingungspegel repräsentiert den Haupteinsatzbereich des Werkzeugs. Jedoch kann das Werkzeug für verschiedene Einsatzbereiche benutzt werden. Mit unterschiedlichen Zusatzgeräten oder bei schlechter Wartung kann der Schwingungspegel unterschiedlich sein. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant erhöht werden.

Eine Einschätzung der Exposition zu Schwingungen sollte auch die Zeiten wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, oder wenn es angeschaltet aber nicht in Betrieb ist, in Betracht ziehen. Dadurch kann die Expositionshöhe über die gesamte Arbeitszeit signifikant reduziert werden. Identifizieren Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen wie die Bedienungsperson vor den Effekten der Schwingungen zu schützen, wie zum Beispiel: Das Werkzeug und Zusatzgeräte warten, Hände warmhalten und Organisation der Arbeitszeiten.

ES WARNINGADVERTENCIA

El nivel de emisión de las vibraciones que figura en esta hoja de información se ha medido según una prueba estandarizada que figura en EN61029 y puede ser utilizado para comparar una herramienta con otra. Puede ser utilizado para una evaluación preliminar de la exposición. El nivel de emisión de las vibraciones declarado representa las principales aplicaciones de la herramienta. No obstante, si la herramienta se utiliza para diferentes aplicaciones, con diferentes accesorios o no recibe el mantenimiento adecuado, la emisión de las vibraciones puede ser diferente. Esto puede aumentar significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total.

Una estimación del nivel de exposición a la vibración también debe tener en cuenta el tiempo en el que la herramienta está desconectada o cuando está conectada pero no está realizando ningún trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante el período de trabajo total. Identificar las medidas de seguridad adicionales para proteger al operador de los efectos de las vibraciones, tales como: mantenimiento de la herramienta y de los accesorios, y la organización de los patrones de trabajo.

IT AVVERTENZE

Il livello di vibrazioni indicato in questo foglio informativo è stato misurato seguendo un test svolto secondo i requisiti indicati dallo standard EN61029 e potrà essere utilizzato per paragonare un utensile con un altro. Potrà essere utilizzato per una valutazione preliminare dell'esposizione a vibrazioni. Il livello dichiarato di emissioni di vibrazioni viene indicato tenendo conto delle applicazioni principali dell'utensile. Comunque se l'utensile viene utilizzato per applicazioni diverse con accessori diversi o non viene correttamente conservato, il livello delle vibrazioni potrà variare. Ciò potrà significativamente aumentare il livello di esposizione alle vibrazioni durante il periodo di lavoro totale.

Una valutazione del livello di esposizione alle vibrazioni dovrà inoltre prendere in considerazione i tempi in cui l'utensile viene spento o è acceso ma non viene utilizzato. Ciò potrà significativamente ridurre il livello di esposizione in un periodo totale di funzionamento. Ulteriori misure di sicurezza per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni come: conservare correttamente l'utensile e i suoi accessori, tenere le mani calde e organizzare i tempi di lavoro.

NL WAARSCHUWING

Het trillingsemissieniveau dat op dit informatieblad wordt gegeven, is gemeten in overeenstemming met een gestandaardiseerde test, vastgelegd in EN61029 en mag worden gebruikt om machines met elkaar te vergelijken. Het verklaarde trillingsemissieniveau geeft de hoofdtoepassing van het gereedschap weer. Als de machine echter voor andere toepassingen of met andere accessoires wordt gebruikt of slecht wordt onderhouden, kan de trillingsemissie verschillen. Dit kan de blootstelling gedurende de gehele werkdruk aanzienlijk verhogen.

Bij een schatting van het niveau van blootstelling aan trillingen moet ook rekening worden gehouden met het aantal keren dat de machine wordt uitgeschakeld of draait, maar niet wordt gebruikt. Dit kan het niveau van blootstelling gedurende de gehele werkdruk aanzienlijk verlagen. Stel bijkomende veiligheidsmaatregelen op om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen: zoals onderhoud het gereedschap en de accessoires, houd de handen warm, de organisatie van werkpatronen.

PT AVISO

O nível de emissão de vibrações fornecido nesta folha de informações foi medido em conformidade com o teste uniformizado descrito em EN61029 e pode ser usado para comparar uma ferramenta com outra. Este pode ser usado para uma avaliação preliminar da exposição. O nível de emissão de vibração declarado refere-se à aplicação principal da ferramenta. Contudo, se a ferramenta for usada para aplicações diferentes, com acessórios diferentes ou não for devidamente mantida, a emissão de vibrações pode diferir. Isto pode fazer aumentar significativamente o nível de exposição ao longo do período de trabalho total.

Uma estimativa do nível de exposição às vibrações deve ter, também, em consideração o tempo durante o qual a ferramenta está desligada ou em que está ligada mas não está a realizar qualquer trabalho. Isto pode reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho. Identifique medidas adicionais de segurança que protejam o operário dos efeitos da vibração como a manutenção da ferramenta e dos acessórios, a manutenção das mãos quentes e a organização de padrões de trabalho.

DA WARNINGADVARSEL

Det angivne niveau for vibrationsemission på denne oplysningsside er blevet målt iht. en standardtest ifølge EN61029 og kan bruges til at sammenligne værktøjer indbyrdes. Det kan bruges til en foreløbig eksponeringsvurdering. Det opgivne niveau for vibrationsemission gælder, når værktøjet bruges til sit hovedformål. Men hvis værktøjet bruges til andre formål, med forskelligt eller med dårligt vedligeholdet ekstraudstyr, kan vibrationsemissionen variere. Dette kan medføre en betragtelig stigning i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden.

Et skøn over niveauet for vibrationseksponering bør også tage højde for de perioder, hvor værktøjet er slukket, eller hvor det er tændt uden faktisk at være i brug. Dette kan medføre en betragtelig reduktion i eksponeringsniveauet set over hele arbejdsperioden. Træf ekstra sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af operatøren mod virkningerne fra vibrationen som fx: vedligeholde værktøj og ekstraudstyr, holde hænderne varme, organisere arbejdsmonstrer.

SV VARNING

Vibrationsnivåerna som uppges i det här dokumentet har uppmätt i enlighet med ett standardiserat test som beskrivs i EN61029 och som kan användas för att jämföra verktyg. Det kan användas som en preliminär bedömning av den vibration som användaren utsätts för. De deklarerade vibrationsvärdena motsvarar de som uppstår när verktyget används i sitt huvudsyfte. Om verktyget används i andra syften, med andra tillbehör eller om verktyget är dåligt underhållet kan vibrationsnivåerna vara annorlunda. Det kan kraftigt öka vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden.

En uppskattning av vibrationsnivåerna som användaren utsätts för ska också ta hänsyn till de stunder då verktyget är avstängt och när det går på tomgång. Detta kan kraftigt minska vibrationsnivåerna över den totala arbetsperioden. Andra säkerhetsåtgärder som kan skydda användaren från effekterna av vibrationer är: underhållning av verktyget och tillbehören, hålla händerna varma och organisera arbetssättet.

FI VAROITUS

Tämän tiedotteen tärinätasoa on mitattu EN61029 -standardien mukaisilla testeillä, ja niitä voidaan käyttää verrattaessa laitteita toiseen. Sitä voidaan käyttää arvioitaessa tärinävaikutusta. Ilmoitettu tärinätasoa vastaa laitteen pääasiallista käyttöä tarkoitusta. Jos laitetta kuitenkin käytetään muuhun tarkoitukseen, muilla lisälaitteilla tai huonosti huollettuna, tärinätasoa saattaa poiketa ilmoitetusta arvosta. Tämä voi kasvattaa kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa.

Tärinän altistumistasoa arvioitaessa tulee huomioida ajat, jolloin laite on sammutettu tai kun se on käynnissä, mutta sitä ei käytetä varsinaiseen työskentelyyn. Tämä voi vähentää kokonaisaltistumista huomattavasti koko työjakson kuluessa. Käytä muitakin suojaajainjoja turvataksesi käyttäjän tärinävaikutukselta, kuten: huolla laite ja lisälaitteet, pidä kätesi lämpiminä, organisoï työnnkulu.

NO ADVARSEL

Nivået på vibrasjonsutslippet som oppgis på dette informasjonsarket er malt i henhold til en standardisert test gitt i EN61029 og kan brukes til å sammenligne ett verkøy med et annet. Det kan brukes til en foreløpig vurdering av eksponering. Det erklært nivået på vibrasjonsutslipp representerer hovedanvendelsen for verkøyet. Dersom verkøyet brukes for andre anvendelser, med forskjellig tilbehør eller med dårlig vedlikehold, vil vibrasjonsutslippet kunne være annerledes. Det kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden.

En beregning av nivået for eksponering til vibrasjoner må også ta hensyn til den tiden verkøyet er slått av eller er i gang men ikke i faktisk bruk for å utføre den tiltenkte oppgaven. Dette kan gi en betydelig økning av eksponeringsnivået over den totale arbeidsperioden. Identifiser ytterligere sikkerhetstiltak for å beskytte den som bruker verkøyet fra virkningen av vibrasjoner, tiltak som: Vedlikehold verkøyet og tilbehøret, hold hendene varme, organiser arbeidsmetoden.

RU ОСТОРОЖНО!

Уровень вибрации, приведенный в данном справочном листе, измерен согласно стандартизованным испытаниям, определенным в EN61029 и может использоваться для сравнения различных инструментов. Значение уровня может использоваться для предварительной оценки влияния вибрации. Заявленный уровень вибрации действителен для основного применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими приспособлениями, или плохо обслуживается, уровень вибрации может отличаться от указанного. Это может значительно увеличить величину воздействия за общее время работы.

При оценке уровня воздействия вибрации следует также принять во внимание время простоев и холостой ход (когда инструмент выключен и когда выключен, но работа не производится). Эти факторы могут значительно уменьшить величину воздействия вибрации за общее время работы. Определите дополнительные меры безопасности, защищающие работающего от влияния вибрации: техническое обслуживание инструмента и принадлежностей, недопущение охлаждения рук, соответствующие приемы и распорядок работы.

PL OSTRZEŻENIE

Deklarowany poziom drgań został zmierzony za pomocą standardowej metody pomiaru określonej normą EN61029 i jego wyniki mogą służyć do porównywania tego urządzenia z innymi. Deklarowana wartość drgań może służyć do wstępnej oceny narażenia operatora na drgania. Deklarowany poziom drgań dotyczy podstawowych zastosowań urządzenia. Jednak w przypadku użycia urządzenia do innych zastosowań, z innymi przystawkami lub w przypadku niewłaściwego stanu technicznego urządzenia poziom drgań może odbiegać od deklarowanego. Może być to przyczyną zwiększenia stopnia narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy.

Podczas oceny narażenia na drgania należy również uwzględnić czas wyłączenia urządzenia oraz czas, w którym urządzenie jest włączone, jednak praca nie jest wykonywana. Czas te mogą znacznie zmniejszyć stopień narażenia operatora na drgania w całym okresie wykonywania pracy. Należy określić dodatkowe środki ochrony operatora przed skutkami drgań, przykładowo: dbać o stan techniczny urządzenia i przystawek, dbać o zachowanie ciepłoty dłoni, odpowiednio zorganizować harmonogram wykonywania prac.

CS VAROVÁNÍ

Hodnota vibračních emisí uvedená v tomto informačním listu byla naměřena standardizovaným testem podle EN61029 a ji použít k porovnání s hodnotami jiných nástrojů. Může se používat k předběžnému odhadu vystavení vibracím. Uznána hodnota vibračních emisí reprezentuje hlavní použití nástroje. Nicméně pokud se nástroj používá pro jiné použití, s různými doplňky nebo se nedostatečně neudrží, mohou se vibrační emise lišit. Toto může výrazně zvýšit úroveň vystavení nad celkové pracovní období.

Odhad úrovně vystavení vibracím by měl vzít také v potaz časy, kdy je chvění vypnuto, nebo když přístroj běží, ale nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň vystavení nad celkové pracovní období. Určete doplňující bezpečnostní opatření pro ochranu obsluhy před různými vibracemi, například: Udržujte nástroj a doplňky, udržujte ruce v teple, organizujte pracovní schéma.

HU FIGYELMEZTETÉS

A vibráció-kibocsátás adataison megadott értéke az EN61029 által meghatározott szabványosított mérési eljárás szerint lett megmértve, amely lehetővé teszi a különböző szerszámok összehasonlítását. Használható a kitettség előzetes felmérésére is. A nyilatkozatban szereplő kibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazási területeire vonatkozik. Ugyanakkor, ha a szerszámot más alkalmazásokra, más kiegészítővel használják vagy rosszul tartják karban, a vibráció-kibocsátás értéke ettől eltérő is lehet. Ez jelentősen növelheti a kitettség szintjét a gép teljes használati időtartama során.

A vibrációnak való kitettség szintjének becslésekor figyelembe kell venni azokat az időintervallumokat is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy működik, de nem végeznek munkát vele. Ez jelentősen csökkentheti a kitettség szintjét a gép teljes használati időtartama során. Tegyen további óvintézkedéseket a kezelő vibrációval szembeni megvédése érdekében: tartsa karban a szerszámot és a tartozékokat, tartsa melegen a kezét, tervezze meg a munkafolyamatot.

RO AVERTISMENT

Nivelul emisiilor de vibrații prezentat în cadrul acestui fișe cu informații a fost măsurat în conformitate cu un test standardizat furnizat în EN61029 și poate fi folosit la o compara o neualtă cu o alta. Poate fi folosit la o evaluare preliminară a expunerii. Nivelul declarat al emisiilor de vibrații reprezintă aplicațiile principale ale uneltei. Cu toate acestea, în cazul în care unalta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau în întreținute necorespunzător, emisiile de vibrații pot diferi. Acestea pot crește semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru.

O estimare a nivelului de expunere la vibrații trebuie, de asemenea, să țină cont de dațile în care unalta este oprită sau de dațile în care aceasta funcționează fără a efectua propriu-zis sarcina de lucru. Acestea pot reduce semnificativ nivelul de expunere pe întreaga perioadă de lucru. Identificați măsurile de siguranță suplimentare pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, precum: întreținerea uneltei și a accesoriilor, păstrarea mâinilor calde, organizarea de modele de lucru.

LV BRĪDINĀJUMS

Šajā datu lapā dotā vibrāciju emisijas vērtība ir mērīta saskaņā ar standartizēto testu, kas dots EN61029 un kuru var izmantot, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar citu. To var izmantot aptuvenam ekspozīcijas novērtējumam. Deklarētais vibrāciju emisijas līmenis atbilst galvenajam instrumenta pielietojumiem. Tomēr, ja instrumentu lieto citiem pielietojumiem, ar citiem piederumiem vai tas tiek slikti apkopots, vibrāciju emisijas vērtība var atšķirties. Tas var ievērojami palielināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā.

Vibrāciju ekspozīcijas līmeņa novērtējumam jāņem vērā laiks, kad instruments ir izslēgts vai ir ieslēgts, bet nevis nekādu darbu. Tas var ievērojami samazināt ekspozīcijas līmeni visā darba periodā. Identificējiet papildu drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru no vibrāciju iedarbības, piemēram, veiciet instrumenta un piederumu apkopi, turiet rokas siltas un pielāgojiet darba grafiku.

LT IŠPĒJIMAS

Šiame lapе nurodytas vibracijos emisijos lygis buvo išmatuoti pagal standartinį testą, aprašytą EN61029, ir gali būti naudojamas vieno įrankio su kitu palyginimui. Jis gali būti naudojamas preliminariam pavojaus įvertinimui. Deklaruotais vibracijos emisijos lygis priksiriamas pagrindiniems įrankio taikymo sritims. Tačiau, jei įrankis naudojamas kitiems tikslams, su kitokiais priedais ar įrankis prastai prižiūrimas, vibracijos emisija gali skirtis. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai padidinti vibracijos keliamą pavojų.

Nustatant vibracijos keliamą pavojų taip pat būtina atsižvelgti į tai, kiek kartų įrankis yra išjungtas ar kai jis veikia, bet juo iš tikrųjų nedirbama. Per visą darbo laikotarpį tai gali žymiai sumažinti vibracijos keliamą pavojų. Naudokite papildomus apsaugos priemonės dirbančiam asmeniui apsaugoti nuo vibracijos poveikio, pvz.: prižiūrėti įrankį jo priedus, rankas laikyti šiltais, organizuoti darbo sesijas.

ET HOIATUS

Sellel infolehel esitatud vibratsioonitase väärtus on mõõdetud standardis EN61029 kirjeldatud katsemeetodiga ja seda võib kasutada tööriistade omavaheliseks võrdlemiseks. Seda võib kasutada vibratsioonimõju eelhindamiseks. Deklareeritud vibratsioonitase väärtus kehtib tööriista tavakasutamisel. Kui aga kasutate tööriista muudeks kasutusotstarveteks, eriotstarbeliste tarvikutega või kui tööriist on puudulikult hooldatud, siis võib vibratsiooniväärtus erineda. Sellistel juhtudel võib tööperioodi summaarne vibratsioonitase suurendada märgatavalt.

Vibratsiooniväärtuse taset tuleb arvesse võtta ka sel ajal, kui tööriist on välja lülitatud või kui tööriist pöörleb, kuid ei tee tööoperatsiooni. Sellistel juhtudel võib tööperioodi ajal summaarne vibratsioonitase väheneda märgatavalt. Määrake kindlaks täiendavad ohutusmeetmed, et kaitsa operaatorit vibratsioonimõjude eest – tööriistade ja tarvikute hooldamine, käte soojas hoidmine ja töövahetuste organiseerimine.

HR UPOZORENJE

Razina vrijednosti vibracija data u ovoj tablici s informacijama mjerena je sukladno normiranom testu pruženom u EN61029 i može se koristiti za usporedbu jednog alata s drugim. Može se koristiti u početnom usklađivanju izloženosti. Objavljena razina vrijednosti vibracija predstavlja glavnu primjenu alata. Međutim, ako se alat koristi za druge primjene, s različitim dodatnim priborom ili je slabo održavan, vrijednost vibracija može se razlikovati. Ovo može značajno povećati razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja.

U procjeni razine izloženosti na vibraciju također treba uzeti u obzir vrijeme kada je alat isključen ili kada je pokrenut no ne i stvarno vrijeme rada. Ovo može značajno smanjiti razinu izloženosti tijekom ukupnog radnog razdoblja. Odredite dodatne sigurnosne mjere za zaštitu operatera od učinaka vibracije poput: održavanje alata i pribora, održavanje toplih ruku, organizacija obrazaca za rad.

SL OPOZORILO

Nivo emisij vibracij, naveden v tem informacijskem listu, je bil izmerjen v skladu s standardiziranim testom, ki je podan v EN61029, podatke pa se lahko uporablja za primerjavo enega orodja z drugim. Uporablja se ga lahko za predhodno oceno izpostavljenosti. Naveden nivo emisij vibracij predstavlja glavne uporabe orodja. Vendar, če se orodje uporablja v druge namene in z različnimi nastavki oz. če je orodje slabo vzdrževano, se lahko emisije vibracij razlikujejo. To lahko občutno poveča nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času.

Ocena nivoja izpostavljenosti vibracijam bi morala prav tako upoštevat, koliko krat je orodje bilo izključeno ali je v delovanju in pravzaprav ne opravlja svojega dela. To lahko občutno zmanjša nivo izpostavljenosti v skupnem delovnem času. Upoštevajite dodatne varnostne ukrepe, da bi upravljavca zaščitili pred vplivom vibracij, kot je: vzdržujte orodje in nastavke, pazite, da so roke tople, organizirajte delovne vzorce.

SK VAROVANIE

Úroveň emisie vibrácií, uvedená v tomto informačnom hárku bola nameraná v súlade so štandardizovaným testom, daný normou EN61029 a môže sa použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým. Môže sa použiť na predbežné určenie miery vystavenia sa vibráciám. Uvedená úroveň emisie vibrácií predstavuje hlavné aplikácie nástroja. Avšak keď sa nástroj používa na iné aplikácie, s rôznym príslušenstvom alebo má zlé údržbu, úroveň vibrácií sa môže líšiť. Týmto sa môže výrazne zvýšiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce.

Odhad úrovne vystavenia sa vibráciám by sa mal brať tiež do úvahy, včdy, keď sa nástroj vypne, alebo potom, keď beží ale v skutočnosti sa nevykonáva práca. Týmto sa môže výrazne znížiť úroveň vystavenia sa vibráciám počas celkového času práce. Nasledovné doplnujúce bezpečnostné opatrenia pomôhajú chrániť operátora od účinkov vibrácií: udržiava nástroja a príslušenstva, udržiavanie teplých držiadiel, organizácia práce.

EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Τα επίπεδα εκπομπών κραδασμών που παρέχονται στο παρόν ενημερωτικό φυλλάδιο, έχουν μετρηθεί βάσει τυποποιημένης δοκιμής που προβλέπεται στο EN61029 και μπορούν να συγκριθούν για τη σύγκριση του εργαλείου με άλλα. Μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν για προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης. Τα δηλωμένα επίπεδα εκπομπών κραδασμών αφορούν τις βασικές εφαρμογές του εργαλείου. Ωστόσο, αν το εργαλείο χρησιμοποιείται για διαφορετικές εφαρμογές, με διαφορετικά εξαρτήματα ή με κακή συντήρηση, η εκπομπή κραδασμών μπορεί να διαφέρει. Αυτό μπορεί να αυξήσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας.

Η εκτίμηση των επιπέδων έκθεσης σε κραδασμούς θα πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τις χρονικές περιόδους κατά τις οποίες το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί χωρίς να χρησιμοποιείται σε συγκεκριμένη εργασία. Αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά το επίπεδο έκθεσης στη συνολική περίοδο εργασίας. Εφαρμόστε επιπρόσθετα μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή από τις επιπτώσεις των κραδασμών, όπως τα εξής: συντηρείτε το εργαλείο και τα εξαρτήματα, διατηρείτε τα χέρια ζεστά, οργανώστε μοτίβα εργασίας.

TR UYARI

Bu bilgi sayfasında verilen titreşim emisyon seviyesi, EN61029 standardında belirtilen standartlaştırılmış bir teste uygun olarak ölçülmüş ve bir alet diğerine karşılaştırılmak için kullanılabilir. Ön maruz kalma tespiti için kullanılabilir. Beyan edilen titreşim emisyon seviyesi aletin asıl uygulamalarını temsil etmemektedir. Ancak alet, farklı aksesuarlarla veya yetersiz bakımlı olarak farklı uygulamalar için kullanılırsa titreşim emisyonu değişebilir. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde artırır.

Titreşime maruz kalma seviyesinin değerlendirilmesi aynı zamanda alet kapalı ve arından çalışır ancak gerçek anlamda iş yapmadığı zamanlar da göz önünde bulundurulmalıdır. Bu durum toplam çalışma süresi boyunca maruz kalma seviyesini önemli ölçüde azaltır. Operatörü titreşimden etkilerinden korumak için ilave güvenlik önlemleri belyeyin, örneğin: aletin ve aksesuarlarının bakımını yapın, operatörün ellerini sıcak tutun, çalışma modellerini organize etme.

EN DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents.
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EC
 EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
 EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
 Sound pressure level [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
 Sound power level [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
 Vibration level [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants.
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EC
 EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
 EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
 Niveau de pression acoustique [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
 Niveau de puissance acoustique [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
 Niveau de vibration [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

DE KONFORMITÄTSERLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt.
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EC
 EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
 EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
 Schalldruckpegel [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
 Schalleistungspegel [K=3 dB(A)]: 110.14 dB(A)
 Vibrationsgrad [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados.
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EC
 EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
 EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
 Nivel de presión acústica [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
 Nivel de potencia acústica [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
 Nivel de vibración [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alle seguenti normative e ai relativi documenti.
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EC
 EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
 EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
 Livello di pressione acustica [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
 Livello di potenza acustica [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
 Livello di vibrazioni: [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

NL CONFORMITEITSVERKLARING

Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten.
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EC
 EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
 EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
 Geluidsdruk niveau [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
 Geluidsvermogensniveau [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
 Trillingsniveau [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos.
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EC
 EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
 EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
 Nivel de pressão acústica [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
 Nivel de potência acústica [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
 Nivel de vibração: [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

DA KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter.
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EC
 EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
 EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
 Lydtrykniveau [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
 Lydstyrkeniveau [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
 Vibrationsniveau [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

SV FÖRSÄKRAN

Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument.
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EC
 EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
 EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
 Ljudtrycksnivå [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
 Ljudeffektnivå [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
 Vibrationsnivå [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

FI TODISTAMME STANDARDIN-MUKAISUUDESTA

Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen.
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EC
 EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
 EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
 Äänenpainetaso [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
 Äänen tehotaso [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
 Tarinataso [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

NO SAMSVARSEKLERING

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter.
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EC
 EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
 EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
 Lydtryknivå [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
 Lydstyrkenivå [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
 Vibrasjonsnivå [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ

Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам.
 2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EC
 EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
 EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
 EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
 Уровень акустического давления [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
 Уровень акустической мощности [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
 Уровень вибрации [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²



PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami i/lub innymi znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU
EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
Poziom ciśnienia akustycznego [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
Poziom mocy akustycznej [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
Poziom drgań [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Prohlašujeme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU
EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
Hladina akustického tlaku [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
Hladina akustického výkonu [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
Úroveň vibrací [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

HU SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK

Felölösségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU
EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
Hangnyomás szint [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
Hangerő szint [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
Vibráció szint [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declaram pe propria răspundere că acest produs este conform cu normele sau documentele normative următoare.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU
EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
Nivel de presiune acustică [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
Nivel de putere acustică [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
Nivelul vibrațiilor [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

LV ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Mēs uz savu atbildību paziņojam, ka šis produkts atbilst šādiem standartiem vai standartizācijas dokumentiem.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU
EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
Skaņas spiediena līmenis [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
Vibrācijas līmenis [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

LT ATITIKTIES DEKLARACIJA

Prisiimdam visi atsakomybę, pareiškiame, kad produktas atitinka žemiau išvardintus standartus ar standartų dokumentus.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU
EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
Garso slėgio lygis [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
Garso galingumo lygis [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
Vibracijos lygis [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

ET VASTAVUSDEKLARATSIOON

Kinnitame oma ainuvastutuseel, et see toode on vastavuses järgmistele standarditele või standardiseeritud dokumentidega.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU
EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
Helirõhutaseme [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
Helivõimsuse tase [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
Vibratsioonitase [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

HR DEKLARACIJA O USKLA-ENOSTI

Odgovorno izjavljujemo da je ovaj proizvod u skladu sa sljedećim normama ili normiranim dokumentima.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU
EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
Razina akustičnog pritiska [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
Razina jačine zvuka [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
Razina vibracije [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

SL IZJAVA O SKLADNOSTI

Z lastno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek skladen z zahtevami sledećih standardov ali standardiziranih dokumentov.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU
EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
Nivo zvočnega pritiska [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
Nivo zvočne moči [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
Stopnja vibracij [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

SK PREHLÁŠENIE O ZHODE

Vyhlasujeme na svoju výhradnú zodpovednosť za produkt, ktorý spĺňa nasledovné štandardy alebo štandardizované dokumenty.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU
EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
Hladina akustického tlaku [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
Hladina akustického výkonu [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
Hladina vibrácií [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

EL ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU
EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
Επίπεδο ακουστικής πίεσης [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
Επίπεδο ακουστικής ισχύος [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
Επίπεδο κραδασμών [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²

TR UYGUNLUK BELGESİ

Bu ürünün aşağıdaki normlar ya da norm belgeleri ile uyumlu olduğunu kendi sorumluluğumuzla ortaya koyarak beyan ederiz.

2006/42/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC, 2011/65/EU
EN61029-1:2009+A11:2010; EN61029-2-9:2009;
EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;
EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008;
EN61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009;
EN61000-3-3:2008; EN61000-3-11:2000
Akustik basınç düzeyi [K=3dB(A)]: 97.14 dB(A)
Ses gücü seviyesi [K=3dB(A)]: 110.14 dB(A)
Titreşim seviyesi [K=1.5m/s²]: 1.73 m/s²







